

Mass Times

Vigil Mass - 5pm - English

Sunday Mass / Misa Dominical

8am* - Espanol

10:30am* - English

1:00pm - Espanol

8am* Misa Diaria: Martes y Jueves

8am* Daily Mass: Wednesday



Primer viernes / First

Friday of month

12:00pm - Exposition
of the Blessed Sacrament

3pm - *Divine Mercy
Chaplet

6:45pm - Benediction
7:00pm - Mass

*Holy Hour -Thursdays/jueves @ 8:45AM

Confessions - Saturday/sabado @ 9AM

*Mass times, Holy Hour, & Divine Mercy Chaplet are live video streamed. / Los horarios de misa, la Coronilla de la Divina Misericordia se transmiten en video en vivo.

*Mass times that are live streamed. / *Los horarios de misa que se transmiten en vivo.

All Masses and Holy Hour are open to the public with limited capacity. / Todas las misas y la hora santa están abiertas al público con capacidad limitada.

Our Lady of Guadalupe Church

CATHOLIC DIOCESE OF AUSTIN

111 W. Rio Grande St. Taylor, TX 76754

www.NSDGuadalupe.org

Contact us

Parish Office: (512) 365-2380	e-mail: Nsdguadalupe@att.net
Fax:(512) 365-1733	Facebook: Ourlady Guadalupe
REd Office: (512) 365-2380	e-mail: NSDGRED@att.net

Office Hours - please call first before visiting

Tuesday to Friday / *Martes a Viernes*: 12PM - 6:00PM
 Saturday, Sunday, Monday: Closed
Sabado, Domingo, Lunes: *Cerrado*

Staff

Rev. Alberto J. Borruel, *Pastor* ajborruel.pastor@gmail.com
 Rev. Mr. Alfredo Torres, *Deacon* NSDGuadalupe@att.net
 Mrs. Aurora Rivera, *Receptionist* NSDGuadalupe@att.net
 Mrs. Lina Martinez, *Bookkeeper* NSDGClerk@att.net
 Mrs. Carmelita Gonzales, *Dir. of Red* NSDGRED@att.net
 Mrs. Alyssa Reyna, *Bulletin Editor* NSDGBulletin@att.net

The 23rd Sunday in Ordinary Time Mass Intentions for the week of September 4, 2022

Saturday 5:00pm Vigil Mass (*Eng.*)
 †Alma Garcia
 †Alen Araujo
 †Enrique Pina
 †Thomas "Trey" Sheppard, III
 †Eusebia Vargas
 For the health of Sr. Socorro Garcia

Sunday **September 4: The 23rd Sunday in Ordinary Time**
 8:00am Misa (*Esp.*) *Missa Por Populo*
 10:30am Mass (*Eng.*)
 †Paul Flores, Jr.
 †Candelario Garcia
 †Jose B. Rios, St.
 †Gregory Rios
 †Joe Rios, Jr.
 Continued blessings & Good health – Jude & Juliet Salazar
 For the health of Sr. Socorro Garcia

1:00pm Misa (*Esp.*)
 †Raul Gonzalez, Jr.
 †Ismael Gonzalez
 †Sebastian Carrillo
 †Brian Gonzalez
 †Isaac Garza
 Por la salud de Sr. Socorro Garcia

Monday **September 5: The Passion of Saint John the Baptist**
 1 COR 5:1-8 / LK 6:6-11

Tuesday **September 6: Weekday**
 8:00am 1 Cor 6:1-11 / Lk 6:12-19
 Mass (*Esp.*) LK 6:20-26

Wednesday **September 7: Weekday**
 8:00am 1 COR 7:25-31 / LK 6:20-26
 Mass (*Eng.*)

Thursday **September 8: The Nativity of the Blessed Virgin Mary**
 8:00am Mi 5:1-4a / Mt 1:1-16, 18-23 or 1:18-23
 Mass (*Esp.*)
 8:45am Exposition of the Blessed Sacrament
 6:45pm Benediction

Friday **September 9: Saint Peter Claver**
 7:00pm 1 COR 9:16-19, 22B-27 / LK 6:39-42
 Mass

Saturday **September 10: Weekday**
 9:00am 1 Cor 10:14-22 / LK 6:43-49
 Confessions

Week of August 15, 2022 Collection Report		
Semana del 15 de agosto de 2022 Informe de Recaudación		
Mass/Misa	Attendance	Amount
Vigil Mass 5:00pm		838.36
Misa Dominical 8:00am		1,456.00
Sunday Mass 10:30am		1,857.80
Misa Dominical 1:00pm		818.00
Mailed In:		1050.00
Total income:		6,020.16
Amount Needed per Week:		8,000.00
ABOVE/(BELOW) Weekly Budget:		(1,979.84)
Total Income since 07-01-2022:		
Amount Needed 8,000 x 7 weeks		54,000.00
Total Sunday Collections to Date:		37,258.62
Difference Year-to-Date: ABOVE/(BELOW):		(18,741.38)

Announcements Anuncios



Opening mass for Religious Education will be this Wednesday, September 7 at 7:00pm. Parents please attend and bring your children.

There will be a meeting for all those who are counters on Thursday, September 8 at 7:00pm, in the JBC room # 111 & 112, please try to attend.

The flowers on the altar are in memory of Candelario Garcia, by his wife, Lucia Garcia and family.

La misa de apertura de Religious Education será el miércoles 7 de septiembre a las 7:00 p.m. Los padres por favor asistan y traigan a sus hijos.

Habrà una reunión para todos aquellos que son contadores el jueves 8 de septiembre a las 7:00 pm, en la sala JBC #s 111 y 112, por favor traten de estar allí, gracias.

Las flores del altar son en memoria de Candelario Garcia, por su esposa, Lucia Garcia y familia.

Upcoming 2nd Collections

October 23, 2022 – World Mission Sunday:
Propagation of Faith / Jornada Mundial de las Misiones: Propagación de la fe

**St. Mary's Catholic Community Fall Festival
HOMECOMING Celebration**
Connecting With Our Past • Building Our Future

Sunday, September 11, 2022
★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

Delicious Meal
Optional Dessert for donation
served from 11:00am - 1:00pm
\$12.00 per plate Dine in or Drive Thru

St. Mary's Parish & School Grounds
304 E. 5th St Taylor, TX
Festivities take place from
11:00 am - 5:00 pm

Live Music Live Auction
Concessions Games
Raffle Drawing Silent Auction

Family Fun Lots of Parking

<https://www.ologtaylor.org/religious-educationnsdcred@att.net>



Catholic education offers students an opportunity to reach their full potential, not only academically, but also spiritually.

Explore Catholic Schools in the Diocese of Austin today. Tuition assistance and scholarship opportunities are available. With 20 Catholic Schools in Central Texas, we are ready to welcome you and your family to ours! Learn more at CSDATX.org/explore.

La educación Católica ofrece a estudiantes la oportunidad de alcanzar su máximo potencial, no solo en el área académica, sino también en el área espiritual. ¡Explore Escuelas Católicas en la Diócesis de Austin hoy! Existe disponibilidad de ayuda financiera y oportunidades de becas. Con 20 Escuelas Católicas en el Centro de Texas, estamos listos para darle la bienvenida a usted y a su familia. Para más información visite CSDATX.org/explorar.



Regina Caeli Academy - www.rcahybrid.org
Regina Caeli is a private, independent, University-Style Hybrid® operating in the Catholic tradition. Preschool - 12th grade students attend classical academic and extracurricular classes two days a week, and homeschool the remaining days following the plans provided by RCA. To learn more, contact admissions@rcahybrid.org
Regina Caeli Academy is hiring for the 2022-23 academic year! Formal teaching experience is not needed, but a love of the Catholic faith is required! Apply online at <https://rcahybrid.isolvedhire.com/jobs/>

*Academia Regina Caeli - www.rcahybrid.org
Regina Caeli es un híbrido privado, independiente, de estilo universitario que® opera en la tradición católica. Preescolar - Los estudiantes de 12° grado asisten a clases académicas y extracurriculares clásicas dos*

*días a la semana, y la educación en el hogar los días restantes siguiendo los planes proporcionados por RCA. Para obtener más información, póngase en contacto con admissions@rcahybrid.org
¡Regina Caeli Academy está contratando para el año académico 2022-23! No se necesita experiencia formal en la enseñanza, ¡pero se requiere un amor por la fe católica! Solicite en línea en <https://rcahybrid.isolvedhire.com/jobs/>*

Catholic Social Teaching Corner

How much are we willing to give up to be a follower of Jesus? In the Gospel, Jesus asks us to let go of everything important and dear to us: family, friends, possessions, position and even our very selves. Have we calculated the cost of discipleship? Philemon in the second reading had to give up social status in order to receive his runaway slave as a brother as Paul asked. Do we accept as brothers and sisters those whom society rejects because of Christ? How do we live that out?

¿A cuánto estamos dispuestos a renunciar para ser seguidores de Jesús? En el Evangelio, Jesús nos pide que dejemos ir todo lo importante y querido para nosotros: familia, amigos, posesiones, posición e incluso nuestro propio ser ¿Hemos calculado el precio del discipulado? Filemón en la segunda lectura tuvo que renunciar a su estatus social para poder recibir a su esclavo fugitivo como hermano, tal como Pablo había pedido ¿Nosotros aceptamos como hermanos y hermanas a aquellos cuya sociedad rechaza por Cristo? ¿Cómo vivimos esto?



CDid you know that Sept. is Disaster Preparedness Month? Catholic

Charities of Central Texas provides help and hope to families in all 25 counties of our diocese who are touched by disaster, walking with them on their journey to normalcy and stability. To learn more about how you can assist to meet the immediate and long-term needs of families on the road to recovery, or to schedule a preparedness presentation, visit www.ccctx.org/disaster-response.

¿Sabía usted que Septiembre es el Mes de la

Preparación para Desastres? Catholic Charities of Central Texas provee de ayuda y esperanza a familias en todos los 25 condados de nuestra diócesis que son tocados por el desastre, caminando con ellos en su viaje hacia la normalidad y la estabilidad. Para saber más sobre cómo puede usted ayudar a cubrir las necesidades inmediatas y a largo plazo de familias en el camino hacia la recuperación, o para calendarizar una presentación sobre la preparación, visite www.ccctx.org/disaster-response.



Click on Image for more information on Cedarbrake Retreats



If you would like to donate Altar Flowers in memory of a loved one. Please

contact the Parish Office (512) 365-2380 / Si desea donar Flores de Altar en memoria de un ser querido. Comuníquese con la oficina parroquial (512) 365-2380.

Office Hours: The Parish office is open 12pm - 6pm Tuesday – Thursday and 10am – 4pm on Fridays.

Horario de atención: la oficina de la parroquia abrirá la semana después del 4 de julio, de 12 p.m. a 6 p.m. de martes a jueves y 10am – 4pm de viernes.

- Misa de vigilia del sábado - 5:00 PM - Inglés - no se transmitirá en video
- Misa dominical - 8:00 AM - español - video transmitido
- Misa dominical - 10:30 AM - inglés - video transmitido
- Misa dominical - 1:00 PM - Español - no se transmitirá en video
- Misa diaria - 8:00 a.m. - martes - jueves - video transmitido
- La iglesia estará abierta de 9:00 a.m. a 6:00 p.m. de martes a viernes para aquellos que deseen visitarla.
- Todavía se deben seguir las pautas de distanciamiento físico, con una separación de 6 pies en todas las direcciones
- Las confesiones serán los sábados de 9 a.m. a 10 a.m. o con cita previa.
- Unción de los enfermos: si una persona necesita este sacramento, comuníquese con la oficina para programar una visita.

- Saturday Vigil Mass - 5:00PM - English, will not be video streamed
- Sunday Mass - 8:00AM - Spanish - video streamed & 10:30AM - English - video streamed
- Sunday Mass - 1:00PM - Spanish - will not be video streamed
- Daily Mass - 8:00AM - Tuesday - Thursday - video streamed and open to public
- Confessions will be on Saturday 9AM - 10AM or by appointment.
- Anointing of the Sick - If a person is in need of this sacrament, contact the office to schedule a visit.



Experiences are available online for you to experience from the comfort of your own homes. For more information and to apply online, visit <http://www.wwme10.org/virtual> call (512)677-9963 or email wwmeastin@gmail.com

Image of OLG: There is now a candle holder in front of the image of OLG if you would like to place your candle before her. Only approved candles will be allowed inside the church (those sold by the church). All candles that do not meet the criteria will be removed immediately.

Imagen de OLG: ahora hay un candelabro frente a la imagen de OLG si desea colocar su vela delante de ella. Solo se permitirán velas aprobadas dentro de la iglesia (las vendidas por la iglesia). Todas las velas que no cumplan con los criterios serán retiradas inmediatamente.

An Act of Spiritual Communion
My Jesus, I believe that You are present in the Most Holy Sacrament. I love You above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You.
 AMEN

Un acto de comunión espiritual

Jesús mío, creo que estás presente en el Santísimo Sacramento. Te amo por encima de todas las cosas y deseo recibirte en mi alma. Como no puedo recibirte en este momento sacramentalmente, entra al menos espiritualmente en mi corazón. Te abrazo como si ya estuvieras allí y me uno completamente a ti. Nunca permitas que me separe de ti. AMÉN

Parishioners,
 Please continue to make donation offerings / almsgiving sacrifice.

1. You may use the "Donate Online" option on our website <http://www.nsdguadalupe.org> A profile will need to be created, but after that it is simple to use.

2. You may use your financial institution's online bill pay option. Contact your financial institution to learn how to establish.

3. Mail in your donations to 111 W. Rio Grande St. Taylor TX 76574

4. You may drop your donation in the secured mailbox out in front of the JBC any time of the day. The mail will be checked all throughout the day at various times. Make sure to put your name on the envelope and your church ID. Contact the parish secretary at 512-365-2380 to register as a parishioner and receive a Parish ID.

5. You may find a Mass Intention form on our website. Click [here](#) to download.

1. Puede usar la opción "Donar en línea" en nuestro sitio web www.nsdguadalupe.org. Será necesario crear un perfil, pero después de eso es fácil de usar.

2. Puede utilizar la opción de pago de facturas en línea de su institución financiera. Póngase en contacto con su institución financiera para aprender a establecer.

3. Envíe sus donaciones por correo a 111 W. Rio Grande St. Taylor TX 76574

4. Puede dejar su donación en el buzón seguro frente al JBC en cualquier momento del día. El correo será revisado durante todo el día en diferentes momentos. Asegúrese de poner su nombre en el sobre y la identificación de su iglesia. Comuníquese con el secretario de la parroquia al 512-365-2380 para registrarse como feligrés y recibir una identificación de la parroquia.

5. Puede encontrar un [formulario de intención de masas en nuestro sitio web](#) en el enlace "Contáctenos".



To request a Mass Intention, Sanctuary candle remembrance, or Altar flowers in memory of; please contact the church office or drop your request and donation in the church drop box or mailbox outside the JBC.

Para solicitar una Intención de la Misa, el recuerdo de la vela del Santuario o las flores de Altar en memoria de; Comuníquese con la oficina de la iglesia o deje su solicitud y donación en el buzón de la iglesia o en el buzón de correo fuera del JBC.

2nd Collection / Segunda Colecta

The U. S. Conference of Bishops designed the Second Collections to support the works of the local Church in the U. S. and other countries. I kindly encourage you to pray and decide which local and/or worldwide project(s) you would like to support and prepare your contribution accordingly.

La Conferencia de Obispos de los EE. UU. Diseñó las Segundas Colecciones para apoyar las obras de la Iglesia local en los EE. UU. Y otros países. Los animo amablemente a orar y decidir qué proyectos locales y o mundiales les gustaría apoyar y preparar su contribución como corresponde.

- October 23, 2022 – World Mission Sunday: Propagation of Faith / Jornada Mundial de las Misiones: Propagación de la fe
- October 30, 2022 – Catholic Services Appeal / Catholic Services Appeal
- November 20, 2022 – Catholic Campaign for Human Development / Campaña Católica por el Desarrollo Humano
- December 11, 2022 – Retired Clergy and Religious / Clérigos y religiosos retirados
- January 1, 2023 – Feast of the Holy Family / Fiesta de la Sagrada Familia

OLG CEMETERY PLOTS

Reminder, no new plots will be sold until further notice. For more information please contact the church office. / Recordatorio, no se venderán nuevas parcelas de cementerio hasta nuevo aviso. Para obtener mas información, póngase en contacto con la oficina de la iglesia. (512)365-2380

Funeral Arrangements

Arrangements must be made with the Funeral Home Director and they will contact the Parish Office to organize loved one's funeral plans.

Se deben hacer arreglos con el director de la

funeraria y se comunicarán con la oficina parroquial para organizar los planes funerarios de su ser querido.

Baptisms, Weddings, Wedding Anniversaries, Quinceañeras & Presentations:

Please contact the Parish Office for more information.

Bautismos y Bodas, Aniversarios, Quinceañeras y Presentaciones de tres Años:

Por favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información

Baptism

Six months before the day of Baptism. Preparation classes must be attended by parents and sponsors. / *Seis meses antes del día del bautismo. Las clases de preparación deben ser atendidas por padres y patrocinadores.*

Wedding

Please contact the Parish Office for more information. / *Por favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información*

Wedding Anniversary Mass Celebrations

Please contact the Parish Office for more information. / *Por favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información*

Quinceañera

Please contact the Parish Office for more information. / *Por favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información*